

УКРАЇНСЬКИЙ  
ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР  
СВ. ДИМИТРІЯ

28-ма Неділя  
по П'ятидесятниці



UKRAINIAN ORTHODOX  
CHURCH OF  
ST. DEMETRIUS

Pentecost 28

## Святі мученики Феопемпт і Феона



Ці святі страдники постраждали в Нікомидії в 303 році. Святий Феопемпт був єпископом у Нікомидії при Діоклетіані. Виступаючи проти ідолопоклонства, він захищав віру Христову. Прикликаний до царя, він відмовився виконати його вимогу поклонитися ідолові Аполона. Святого Феопемпта кинули в розпечену піч, але він силою Божою залишився живим. Уночі цар із загоном воїнів пішов до печі й там дійсно побачив живим святого, який стояв неушкоджений і молився до Бога. Приписуючи здійснене чудо дії волхвування, Діоклетіан наказав морити святого Феопемпта голодом і спрагою протягом 22 днів, але й тут волею Божою святий мученик був збережений. Тоді цар закликав відомого чарівника Феону, що взявся зруйнувати «чари», котрими, як вони вважали, володіє святий єпископ Феопемпт.

Феона приготував для святого Феопемпта отруту, вкладену в млинець, і запропонував йому з'їсти його. Отрута зовсім не зашкодила святому Феопемпту. Наступного разу Феона випробував на святому мученикові дію ще сильнішої отрути, але, побачивши, що святий Феопемпт залишається далі неушкодженим, сам увірував у Христа. Тоді Феону кинули у темницю разом зі святим єпископом, котрий оголосив його і охрестив з іменем Сінесій, що означає «сповнений розуму». Вранці Діоклетіан закликав святого Феопемпта і знову переконував відректися від Христа, але, бачачи неухильну твердість святого мужа, віддав його на страшні муки, а потім відрубав голову. Святий мученик Феона був закопаний живцем у глибокий рив.

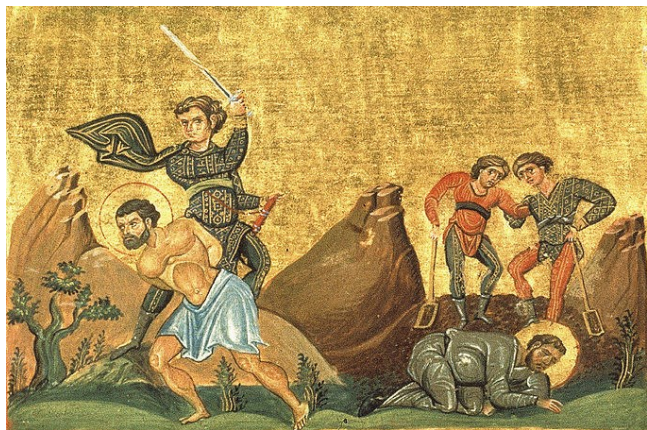
Це сталося в Нікомидії в 303 році.

№ 1 5-го СІЧНЯ

2025

JANUARY 5 № 1

## The Hieromartyr Theopemptus and the Holy Martyr Theonas



The Holy Martyrs Theopemptus and Theonas suffered in Nicomedia in the year 303. St Theopemptus was bishop in Nicomedia in the time of Diocletian. Speaking out against idolatry, he defended the faith in Christ.

Because of this, he became one of the first victims of the Diocletian persecution. The saint refused to obey the emperor's order to worship an idol of Apollo. St Theopemptus was thrown into a red-hot furnace, but by the power of God he remained alive. The emperor came to the furnace by night with a detachment of soldiers, and there he saw the saint alive and praying to God.

Ascribing the miracle to magic, Diocletian thought to exhaust St Theopemptus by depriving him of food and drink for twenty-two days, but the martyr was preserved by the will of God. The emperor brought the famous sorcerer Theonas to overcome Bishop Theopemptus' supposed magical power. Theonas prepared a poison for St Theopemptus, put it into a little cake, and offered it to him to eat. The poison did no harm at all to St Theopemptus.

Then Theonas tried an even stronger poison on the martyr. Seeing that St Theopemptus remained unharmed, he came to believe in Christ. They threw him into prison together with the holy bishop, who taught and baptized him, giving him the name Synesios (which means "full of understanding").

At dawn Diocletian summoned St Theopemptus, and again tried to turn him to pagan impiety. Seeing that the bishop remained firm in his faith, he subjected him to many grievous tortures, after which the saint was beheaded. The holy martyr Theonas refused to offer sacrifice to idols, so he was buried alive in a deep ditch.

This occurred at Nicomedia in the year 303.

## АПОСТОЛ

З Другого Послання до Коринтян св. Апостола Павла читання.

(р. 1, в. 21 – 2:4)

А Той, Хто нас із вами в Христа утверджує, і Хто нас намастив, - то Бог,

Який і назнаменував нас, і в наші серця дав завдаток Духа.

А я кличу Бога на свідка на душу мою, що я, щадячи вас, не прийшов у Коринт дотепер,

не тому, ніби ми беремо владу над вашою вірою, але вашої радості помічники ми, - бо ви встояли вірою!

А я постановив у собі те, щоб до вас не прийти знов у смутку.

Бо коли я засмучую вас, то хто той, хто потішить мене, як не той, кого я засмутив?

І це саме писав я до вас, щоб, прийшовши, я смутку не мав би від тих, що від них мені тішитися належало, про всіх вас бувши певний, що радість моя – то радість усіх вас!

Бо з великого горя та з туги сердечної я написав вам з рясними слізьми не на те, щоб були ви засмучені, але щоб пізнали любов, що в мене її пребагато до вас!

## ЄВАНГЕЛІЯ

Від Матфія Святого Євангелія читання.

(р. 22, в. 1 – 14)

А Ісус, відповідаючи, знов почав говорити їм притчами, кажучи:

*„Царство Небесне подібне одному цареві, що весілля справляв був для сина свого.*

*І послав він своїх рабів покликати тих, хто був на весілля запрошений, - та ті не хотіли прийти.*

*Знову послав він інших рабів, наказуючи: „Скажіть запрошеним: Ось я приготував обід свій, закололи бики й відгодоване, - і все готове. Ідіть на весілля!”*

*Та вони злегковажили та порозходились, - той на поле своє, а той на свій торг.*

*А останні, похапавши рабів його, знущалися, та й повбивали їх.*

*І розгнівався цар, і послав своє військо, - і вигубив тих убійників, а їхнє місто спалив.*

*Тоді каже рабам своїм: „Весілля готове, але недостойні були ті покликані.*

*Тож підіть на роздоріжжя, і кого тільки спіткаєте, - кличте їх на весілля”.*

*І вийшовши раби ті на роздоріжжя, зібрали всіх, кого тільки спіткали, - злих і добрих. І весільна кімната гістьми переповнилась.*

*Як прийшов же той цар на гостей подивитись, побачив там чоловіка, в одезу весільну не вбраного,*

*та й каже йому: „Як ти, друже, звійшов сюди, не мавши одези весільної?” Той же мовчав.*

*Тоді цар сказав своїм слугам: „Зв'яжіть йому ноги та руки, та й киньте до зовнішньої темряви, - буде плач там і скрегіт зубів”...*

*Бо багато покликаних, - та вибраних мало”.*

## **EPISTLE**

The reading is from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(c. 1, v. 21 – 2:4)

Now He who establishes us with you in Christ and has anointed us is God,

who also has sealed us and given us the Spirit in our hearts as a guarantee.

Moreover I call God as witness against my soul, that to spare you I came no more to Corinth.

Not that we have dominion over your faith, but are fellow workers for your joy; for by faith you stand.

But I determined this within myself, that I would not come again to you in sorrow.

For if I make you sorrowful, then who is he who makes me glad but the one who is made sorrowful by me?

And I wrote this very thing to you, lest, when I came, I should have sorrow over those from whom I ought to have joy, having confidence in you all that my joy is the joy of you all.

For out of much affliction and anguish of heart I wrote to you, with many tears, not that you should be grieved, but that you might know the love which I have so abundantly for you.

## GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(c. 22, v. 1 – 14)

And Jesus answered and spoke to them again by parables and said:

*“The kingdom of heaven is like a certain king who arranged a marriage for his son,*

*and sent out his servants to call those who were invited to the wedding; and they were not willing to come.*

*Again, he sent out other servants saying, ‘Tell those who are invited, “See, I have prepared my dinner; my oxen and fatted cattle are killed, and all things are ready. Come to the wedding.”’*

*But they made light of it and went their ways, one to his own farm, another to his business.*

*And the rest seized his servants, treated them spitefully, and killed them.*

*But when the king heard about it, he was furious. And he sent out his armies, destroyed those murderers, and burned up their city.*

*Then he said to his servants, ‘The wedding is ready, but those who were invited were not worthy.*

*Therefore go into the highways, and as many as you find, invite to the wedding.*

*So those servants went out into the highways and gathered together all whom they found, both bad and good. And the wedding hall was filled with guests.*

*But when the king came in to see the guests, he saw a man there who did not have on a wedding garment.*

*So he said to him, ‘Friend, how did you come in here without a wedding garment? And he was speechless.*

*Then the king said to the servants, ‘Bind him hand and foot, take him away, and cast him into outer darkness; there will be weeping and gnashing of teeth.’*

*For many are called, but few are chosen.”*



## СІЧЕНЬ

- 1 Обрізання Господнє
- 2 Акафист до Ісуса Христа
- 5 28-ма Неділя по П'ятидесятниці
- 5 Навечір'я Богоявлення
- 6 Богоявлення
- 7 Собор св. Івана Хрестителя
- 8 Акафист до Пресвятої Богородиці
- 12 29-та Неділя по П'ятидесятниці
- 15 Акафист до св. Михаїла
- 19 30-та Неділя по П'ятидесятниці
- 22 Акафист до св. Андрія
- 26 31-ша Неділя по П'ятидесятниці
- 29 Акафист до св. Духа

## ЛЮТИЙ

- 2 32-га Неділя по П'ятидесятниці
- 2 Неділя Закхея
- 2 Стрітєння Господнє
- 5 Акафист до Ісуса Христа
- 9 Неділя Митаря і Фарисея
- 12 Акафист до Пресвятої Богородиці
- 16 Неділя Блудного Сина
- 19 Акафист до св. Димитрія

## JANUARY

- Naming of Our Lord
- Akathist to Jesus Christ
- Pentecost 28
- Theophany Eve @ 6:00 pm
- Theophany
- Synaxis of St. John the Baptist
- Akathist to the Theotokos
- Pentecost 29
- Akathist to St. Michael
- Pentecost 30
- Akathist to St. Andrew
- Pentecost 31
- Akathist to the Holy Spirit

## FEBRUARY

- Pentecost 32
- Sunday of Zaccheaus
- Meeting of Our Lord
- Akathist to Jesus Christ
- Sunday of Publican & Pharisee
- Akathist to the Theotokos
- Sunday of the Prodigal Son
- Akathist to St. Demetrius

## Інформація та події на січень - Information & activities for January

5	Співдружжя немає!	No Fellowship!
5	Йорданська Вечера	Jordan Supper
7	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
12	Співдружжя: СУМК	Fellowship: UOY
14	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
19	Співдружжя: СУК	Fellowship: U.W.A.C.
21	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
26	Співдружжя: Орден св. Андрія	Fellowship: Order of St. Andrew
26	СУК Річні Збори	U.W.A.C. Annual Meeting
28	Навчання на бандурі	Bandura Instruction

## Інформація та події на лютий - Information & activities for February

2	Співдружжя: СУМК	Fellowship: UOY
5	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
8	<b>Snowdrop Gala II</b>	
9	Співдружжя: СУК	Fellowship: U.W.A.C.
11	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
16	Співдружжя немає!	No Fellowship!
16	Недільної Школи немає!	No Sunday School
18	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
23	Співдружжя: Орден св. Андрія	Fellowship: Order of St. Andrew

Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9

Office Manager: **Halyna Kravchenko**

Parish Office: Tel.: 416-255-7506 e-mail: [stdemetrius@rogers.com](mailto:stdemetrius@rogers.com)

Website: [www.stdemetriusuoc.ca](http://www.stdemetriusuoc.ca) Facebook: **St. Demetrius Ukrainian Orthodox Church**

Parish Priest: **Right Rev. Mitred Archpriest Volodymyr (Walter) Makarenko**

Res.: 416-259-7241 Cell: 416-562-9442 e-mail: [FrWalterMakarenko@outlook.com](mailto:FrWalterMakarenko@outlook.com)



UKRAINIAN  
ORTHODOX



CHURCH OF  
ST. DEMETRIUS

# SNOWDROP GALA II

FEATURING

## ZIRKA

PREDYVO  
ENSEMBLE

CLASSICAL SOLOIST  
ANNA TANCZAK

STARDUST  
JAZZ TRIO

BLACK TIE • FEBRUARY 8, 2025 • SILENT AUCTION

TRIDENT BANQUET HALL  
& CONFERENCE CENTRE

COCKTAILS	DINNER	TICKETS \$200
6:00 PM	7:00 PM	DANCE \$75 ONLY

COME, CELEBRATE WITH US!

TICKETS AVAILABLE FROM UOC  
ST. DEMETRIUS OFFICE AT 416-255-7506

ST. DEMETRIUS NOW ACCEPTS VISA, MASTERCARD & AMERICAN EXPRESS  
FOR MORE INFORMATION VISIT [WWW.STDEMETRIUSUOC.CA](http://WWW.STDEMETRIUSUOC.CA)

